



## Paano Mag-ulat ng Krime

### ☑ Kapag nakasaksi o kaya'y nakaranas ng pinsala sa krimen, ay kaagad na makakatanggap ng tulong mula sa pulisya kung tatawag sa 112.

- Kapag nagsumbong sabihin ng mahinahon kung kailan saan paano ang tinamong pinsala, anyo ng gumawa ng krimen, katangian kagamitan, bilang, direksyon ng pagtakas at pamamaraan.
- Kapag nagsumbong sa 112 gamit pampublikong telepono (pindutin ang pulang pindutan pang-emerhensiya+112) kahit walang barya, maaari din itong gamitin sa panahon ng emerhensiya.
- Kung hindi ka maaaring tumawag sa telepono, maaari mo ring iulat ito sa pamamagitan ng text message sa '112 emergency notification app.'
  - ※ Ulat sa pamamagitan ng text message: Ang ilalagay na tatanggap ay '112' at itext ang nilalaman ng ulat.
  - ※ Maaring magamit ang '112 emergency notification app' pagkatapos itong mag-download mula sa Google Play Store o Apple App Store
- Para sa pagkalap ng ebidensya hayaan ang magulong lugar na pinangyarihan ng sakuna hanggang dumating ang mga pulisya.



## Mga puwedeng tawagan para humingi ng tulong

Sumbungan sa krimen at pang-emerhensiya	
Sumbungan ng krimen	<b>112</b>
Sentrong pang-emerhensiya para sa kababaihang biktima ng karahasan at paaralan	<b>117</b>
Emerhensiyang sumbungan sa karahasan sa paaralan	<b>1588-7179</b>
Pag-hack, spam, paglabag sa personal na impormasyon ipagbigay alam sa	<b>118</b>
Batang nawawala · Sumbungan sa naglayag	<b>182</b>
Emerhensiya tawagan para sa kababaihan	<b>1366</b>
Danuri Call Center	<b>1577-1366</b>
Reklamo ukol sa pamumuhay	
Sunog · Pangunang lunas sa pasyenteng nasa kritikal na kalagayan · Sumbungan sa emerhensiya	<b>119</b>
Gabay at reklamong pampamahalaan Call center	<b>110</b>
Gabay turista para sa mga dayuhan	<b>1330</b>
Reklamo sa paglabag ng karapatang pantao · konsultasyon	<b>1331</b>
Pagpapayo para sa tulong legal	<b>132</b>
Pagpapayo para sa kabataan	<b>1388</b>



## Ang pulisya ng Korea ay tumutulong sa kaligtasan ng paninirahan

### ☑ Nakikipag-ugnayan ang pulisya sa Ministry of Justice upang magbigay ng isang sistema para hindi isali ang mga illegal na imigrante sa mga biktima ng krimen at upang protektahan ang mga karapatang pantao ng mga dayuhang residente.

- Ang "Illegal Immigrants' Duty Exemption System" ay isang sistema kung saan ang impormasyon ng mga illegal na imigrante ay hindi naipapaalam sa mga lokal na awtoridad ng imigrasyon at mga institusyong namamahala sa mga dayuhang residente kapag iniulat nila ang pinsala ng krimen sa pulisya.
- Ang mga kasaling krimen ay ang mga sumusunod
  - (Kriminal na batas) Pagpatay, Pananakit / Pag-atake, Pag-iwas sa ideolohiya, Pang-aabuso sa katawan, Pag-aresto o Pagpakulong, Pananakot, Plunder, Panggagahasa, Pag-abuso ng mga karapatan, Pagnanakaw, at Pagnanakaw o Panlililang
  - (Espesyal na Batas) Batas para sa Parusa sa mga Marahas na Gawa, Espesyal na Batas sa Parusa ng mga Krime sa Sekswal na Karahasan, Espesyal na Batas sa Paglutas sa Aksidente sa Trapiko, Batas sa Parusa sa mga Gawaing may kaugnayan sa Prostitusyon, Batas para sa Kasiguraduhan ng Trabaho (Artikulo 46)

- Kung ikaw ay biktima ng krimen, mangyaring huwag mag-atubiling tumawag sa 112 para humingi ng tulong.

### ☑ Kahit hindi personal na bumisita sa opisina ng pulisya maaring magtungo sa mga tanggapan na itinalaga bilang 'Sentrong tumutulong sa mga dayuhan' ng pulisya tulad ng Sentro para sa multikultural na pamilya · mga organisasyon na hindi konektado sa gobyerno.

#### ☑ Proseso sa paggamit

1. Nangyari ang krimen na ang biktima ay dayuhan
2. Ipagbigay alan sa Sentrong tumutulong sa dayuhan o konsultasyon
3. natanggap ng ugnayang panlabas na pulisya · konsultasyon
4. Abiso sa pulisya at tanggapaning may kaugnayan · proseso

- Magtungo sa Sentrong tumutulong sa dayuhan at ipaalam ang pinsala at ikonsulta ang mga abala ukol sa pamumuhay ang tagapamahala ng tanggapan ay ipaalam opisyal ng ugnayang panlabas ng pulisya ang reklamo at ang nilalaman ng konsultasyon ay ipapadala kaugnay na departamento ng pulisya para sa proseso o ipaalam sa kaugnay na organisasyon.



www.police.go.kr

#### ☑ Hakbang batay sa nilalaman ng konsultasyon at inireklamong krimen

- Ang reklamo tulad pisikal · domestiko · karahasan sa paaralan · paloloko (reklamo at demanda) at iba kasong pulisya ay direktang isasaayos ng kaugnay na pulisya.
- Ang suliranin kaugnay sa pasahod · pang-industriyang aksidente · suliranin sa paninirahan ay ipagbigay alam sa kaugnay na tanggapan tulad ng kagawaran ng manggagawa · kagawaran para sa kababaihan at pamilya · kagawaran ng hustisya o kaya'y tanggapan ng embahada o konsulado.

- ※ Makikipag-ugnayan sa pinakamalapit na tanggapan ng pulisya para sa impormasyon ukol sa lugar ng Sentrong tumutulong sa mga dayuhan.

### ☑ Ang suportang edukasyon para sa pag-iwas ng krimen (pinsala) at edukasyon para sa lisensya sa pagmaneho

- Para sa ligtas na paninirahan ng mga dayuhan
  - Bumibisita sa mga lugar kung saan nagtitipon ang mga dayuhan tulad ng Sentro para sa multikultural na lugar ng trabaho · organisasyon na hindi konektado sa gobyerno upang ipagbigay alam ang kadalasan na nagaganap krimen mga bagay na dapat pag-ingatan, konsultasyon ukol sa kahirapan at namamahala ng 'pagsasanay sa upang maiwasan ang krimen sa pamamagitan ng pagbisita',
  - 'Silid-aralan ng pagmaneho para sa mga dayuhan' ay suportang ibinibigay ng libre sa pamamagitan ng isang propesyunal na guro para sa paghahanda sa written test sa pagkuha ng lisensya.

#### ☑ Para sa katanungan sa pagsusulit sa pakuha ng lisensya sa pagmamaneho

Awtoridad sa trapikong daan Call center  
**1577-1120** (<http://koroad.or.kr>)  
 Written test · Ibinibigay sa 3 Wika  
 ※ Ingles, Intsik, at Vietnamese

- ※ Magtanong sa pinakamalapit na tanggapan ng pulisya departamento ng ugnayang panlabas sa paggamit ang pagsasanay upang iwasan ang krimen at pagsasanay sa pagkuha ng lisensya sa pagmamaneho.

### ☑ Serbiyong interpretasyon para sa mga dayuhan na hindi pamilyar sa lengguwaheng Koreano

#### ☑ Operasyong ng serbiyong interpretasyon

- Interpretasyon at gabay turismo **1330**  
Koreano, Ingles, Hapon, Tsino 4 na lengguwahe
- Danuri Call Center **1577-1366**  
Vietnamese · Mongol, Khmer 13 na lengguwahe
- Pangkalahatang gabay sa dayuhan **1345, 1661-2025**  
Thai, Indonesian, Urdu 20 na lengguwahe
- BBB Korea **1588-5644**  
Turko · Poland · Hindi · Malayo 19 na lengguwahe

- ※ Kapag ang dayuhan ay tumawag, ang serbiyong interpretasyon ay ginagamitan ng tawag sa pamamagitan ng 3 linya (pulisya interpreter · nagreklamo)

www.police.go.kr

타갈로그어(필리핀어)  
Tagalog (Filipino)

## Gabay sa mga dayuhan para maiwasan ang krimen





## Mga uri ng krimen na madaling magawa dahil hindi alam

- Ang pang-aatake, pamiminsala, pananakot, pagpasok sa tahanan na walang pahintulot, pangwawasak ng ari-arian, pagkakulong, pandaraya at ang sumusunod na kaso ay tatanggap ng matinding kaparusahan
  - Paulit-ulit na pagsasagawa ng krimen-pagsasagawa nito ng higit sa dalawang tao-grupo o pangkaramihan at pagdadala ng armas at mga mapanganib na bagay
  - Ang pagbuo ng grupo o kaya'y pagsali sa organisasyon o mga gawaing na may layuning gumawa ng krimen
- Huwag magdala ng kutsilyo-bakal na pamalo-lagari at iba pang bagay na maaaring magdulot ng malubhang pinsala sa buhay at katawan ng tao kung walang sapat na dahilan.

Kadang parusa : Batas para sa magaanang krimen artikulo 3 ika2(Multang 100,000won pababa, Pagkakulong o pagmumulta) Batas upang kontrolin ang pagmamayari ng baril, armas at pampasabog artikulo 12(Pagkakulong ng 5taon pababa o multang 10,000,000won pababa)

### Pagsusugal, Pagtatayo ng sugalan

- Huwag magsugal ng mahjong(Tsino), mataas mababa(Taylandiya), sokdiya(Vietnam), pocker, baraha at iba pang sugal na may pustang pera.
- Ang pagbibigay ng lugar sugalan ay nabibilang sa krimen ng pagsusugal na maaring tumanggap ng mahigpit na parusa.

### Smishing

- Sa pamamagitan ng cellphone 'pagkaloob ng libreng Kupon' pagclick ng internet address → ma-install ang malware sa smartphone → magbabayad ang biktima na walang kaalam-alam at magdulot ng indibiduwal na pinsala pagkawala impormasyong pinansiyal
- Kahit ang mensahe na galing sa kakilala kung ito ay may kasamang internet address tumawag at kompirmahin bago ito i-click, ang app na hindi kompirmado sa smartphone patibayin ang setting security upang maiwasan ang pinsala.

※ Paraan ng pagpapatibay ng setting security : Suriin Preferences → Seguridad → Device Management → Hindi kilala ang pinagmumulan ✓ check

### Ang pagkuha ng bisikleta na nasa daan at mga bagay na tila walang may-ari ay maaaring parusahan batay sa pagnanakaw o kayay kasong pag-ookupa ng nawawalang gamit.

### Ang pagpapadala ng pera sa pamamagitan ng indibiduwal na transakyon na hindi dumaan sa pinansiyal na institusyon ay maaaring tumanggap ng mahigpit na parusa.

### Ang dayuhan na may edad na 17taon pataas ay nararapat na mayroon at laging dala ang kanyang pasaporte at katibayan bilang dayuhan(ARC), ang lumabag nito ay maaaring patawan ng multa 1,000,000 won pababa.

- Ang paggamit ng pagkakakilanlan ng iba o kaya'y pantililang ng sarili ay maaaring parusahan batay sa antas ng abala sa katarungan.
  - ※ Simula taon 2014 ang Tanggapan ng pulisya at Kagawaran ng hustisiya ay magkasamang ginagamit ang personal impormasyon ng mga dayuhan.

### Sasakyan at pagmamaneho, ang mga sumusunod ay tatanggap mahigpit na parusa.

- Pagpapatakbo ng sasakyan o motorsiklo ng walang lisensya ng pagmamaneho at nakainom ng alak.
- Pagpapatakbo ng sasakyan na hindi legal pagkasalin ng pangalan(sasakyan na hindi legal na nakapangalan)

### Ang paglabag din sa karaniwang kautusan ay may pagpapataw na multa kung kayat magiingat po.

- Huwag magtapon ng upos ng sigarilyo, babol gum, basura at iba pa kung saan saan.
- Huwag dumura sa pampublikong lugar o kaya'y manigarilyo sa mga lugar na pinagbabawal ang paninigarilyo
- Sa nagmamaneho ng motorsiklo at pasahero kailangang gumamit ng helmet at kinakailangan na tumawid sa tulay at tawiran.



## Mga tips sa upang maiwasan ang krimen sa buhay

### Karahasan sa tahanan • Karahasan sa Pakikipag-Date

- Kapag naging biktima kayo ng karahasan sa tahanan o karahasan sa pakikipag-date, hindi niyo dapat ito ikahiya. Sa halip, dapat niyo itong ipaalam maliban sa pulis kundi pati na rin sa mga kamag-anak, mga kapitbahay, at mga kaibigan para humingi ng tulong.

※ Isinusumite ang mga katibayan para sa karahasan kabilang ang litrato, medikal na sertipiko at inirecomenda ang pakikipag-ugnayan sa ahensiya ng pagkonsulta ng mga kababihan (pang-emergency na telepono para sa mga grupo ng kababihan 1366 / Danuri call center 1577-1366)

- Napakaimportante ang siguridad ng mga biktima sa karahasan sa tahanan at karahasan sa pakikipag-date kaya mas maigi kung ang mga biktima (kasali ang mga anak) ay umiwas muna sa lugar kung saan nangyari ang karahasan.

### Pagkawala ng bata-pagkidnap-abuso

- Turuan ang bata na humingi ng tulong sa mga tao sa paligid kapag may taong nagkukunwari na kakilala okayay sapilitang sinasama.
- Turuan ang bata na tandaan ang pangalan-idad-tirahan-telepono-pangalan ng magulang at iba pa, kung lalabas tandaan kung sino at saan pupunta, at tandaan kung ano ang suot na damit.
- Kung lalabas suotan ng kwentas, pulseras na may nakasulat na telepono, nameplate at iba pa iwasan na malantad sa ibang tao ang mga bagay na ito.
- Ang pangaaabuso sa bata pisikal, sekswal, mental o pananakit at pagpapabaya sa bata ay tatanggap ng mahigpit na parusa.

### Karahasan sa paaralan

- Ang karahasan sa paaralan ay tumutukoy sa karahasan, pananakot, pang-aapi at pinsalang pisikal, mental o kaya'y ari-arian ng mag-aaral sa loob at labas ng paaralan.

- Huwag papuntahin ng nagisa sa kalyeng hindi makatao, kinakailangan na ipagbigay alam sa pulisya kapag inagawan ng importanteng kagamitan at nangangap na pinsala mula sa grupo na gumagawa ng karahasan

- Kapag nakaranas ng kaharasan sa paaralan makabubuting alamin ang personal na impormasyon ng gumawa ng karahasan at tadaan kung kelan-saan-paano ang pinsalang natamo.

### Ang Sekswal na Krimen (Sapilitang panliligalig, Sekswal na karahasan, prostitusyon, atbp.)

- Kahit na walang pisikal na kontak na nangyari, ang pagpapadala ng malaswang salita o larawan sa Internet o cellphone ay tinataguriang Sekswal na Krimen.
- Ang simpleng joke o biro ay Sekswal na Krimen kung iyong tao ay nakakaramdam ng kahihyan dahil dito.
- Kung may mga nakikita kayong mga biktima ng Sekswal na Pang-aabuso sa inyong lugar, maari niyo silang pakinggan at tulongang makahingi ng tulong sa pamamagitan ng pagtawag sa 112 o 1366.
- Kung ikaw ay biktima ng sekswal na pang-aabuso, huwag ka munang maghugas at magpalit ng panloob at damit at kaagad na iulat ito sa 112.
- Isulat ang lahat ng natatandaan mo tungkol sa sitwasyon, tulad ng mga katangian o hitsura ng tao.

### Impormasyon sa pagreklamo ng krimen

Ang mga institusyon o ahensiya na nagbibigay payo at suportang pang-emergency sa mga biktima ng sekswal na karahasan, karahasan sa tahanan, at karahasan sa pakikipag-date

- Sentro na Namamagitan ng Krisis para sa Kababihan at Kabataan 1899-3075, 24na oras**  
Imbestigasyon - pagpapayo - medical - legal at pinagsama suporta para sa mga biktima ng Sekswal na karahasan - domestikong karahasan at Prostitusyon (Libre)
- Emerhensiyang tawagan para sa mga kababihan 1366, 24na oras**  
Pagpapayo at proteksyon - tulong koneksyon para sa mga biktima ng Sekswal na karahasan - domestikong karahasan
- Ahensiya para sa Proteksyon ng Kabataan 129, 1577-1391, 24na oras**  
Proteksyon - suporta para sa mga batang biktima ng karahasan.
- Sentrong Tawagan para sa Nawawalang Bata 182, 24na oras**
- Danuri Call Center 1577-1366, 24na oras**  
Pagpapayo at emerhensiyang suporta para sa mga migranteng kababihan
- 117 Sentro para ipagbigay alam ang Karahasan sa Paaralan 117, 24na oras**
- Sentro para sa Legal Konsultasyong Pampamilya ng Korea 1644-7077**

### Pandaraya(ligal na antas ng pagbibinta, panloloko sa pamamagitan ng telepono (Voice Phishing) panloloko sa pamamagitan ng internet at iba pa)

- Ang tradisyonal na pakyawan at tingiang pagbibinta ay hindi dumadaan sa hakbang ng sirkulasyon, ang mamimili kaagad na nagiging tagapagbinta ng mga produkto, kinakailangan na tumangi kapag kayo ay hinikayat na magpamiembro o kaya'y maging tagapagbinta sa kompaya katulad ng mga sumusunod.
- Ginagawang pang-akit ang pagkakaroon ng malaking kita sa maikling panahon upang mangalap ng kaanib at mamumuhunan, panghihikayat na bumila sa pamamagitan ng pananakot-sapilitang pagbili-pangung-utang at iba pa.
- Ginagawang pang-akit na magparehistro bilang taga-benta bilang part-time, trabaho na maaring gawin sa bahay at hanap buhay subalit ang tutuo ay sapilitang pinabibili ng produkto.
- Pagsisinungaling na ang produkto ay mamahalin-labis na anunsyo upang maibinta sa mataas na halaga



## Pagsisiyasat kung ang kompanya ay legal na rehistrado

- Komisyon para sa patas na kalakalan**  
[www.ftc.go.kr](http://www.ftc.go.kr), 044-200-4010
- Asosayon sa pagtulong damayan ng direktang manininda**  
[www.macco.or.kr](http://www.macco.or.kr), 02-566-1202
- Asosasyon ng espesyal na kooperatiba sa Korea**  
[www.kossa.or.kr](http://www.kossa.or.kr), 02-2058-0831

- Huwag tugunan ang tawag sa telepono kapag tinatanong ang pasbuk-kard-numero ng rehistrasyon ng paninirahan at o kaya'y naguutos na maglipat ng pera sa bangko gamit ang pampublikong institusyon o kaya, y tanggapan ng pinansiyal.

※ Ang mababang grupo ng panloloko na gumaganap bilang tagakuha ng cash, call center telemarketer at iba pang tungkulin ay tatanggap ng parusa kabilang



## Halimbawa ng Voice Phishing

- Ginagamit bilang pagkakataon ang hindi pagsagot ng tawag ng anak, nagkukunwari na nakidnap ang bata at hihingi ng pera.
- Nagkukunwari may ibabalik na buwis mula sa tanggapan ng nasyonal pension at tanggapan siguridad pangkalusugan.
- Nagkukunwari na tawag mula sa bangko, kompanya ng kard, kompanya ng telekomunikasyon tungkol sa bayaran ng kard at interes sa serbisiyong nagamit.
- Nagkukunwari na tawag mula sa tanggapan ng pulisya-tagausig at iba pang tanggapan ng ahensiyang nagpapatupad batas upang kuhanin ang personal impormasyon at transakasyong pinansiyal
- Paggamit ng email ng kaibigan, hihingi ng pera at ang ibibigay na pasbuk na pag-aari ng ibang tao.

- Hanggat maaari ay iwasan ang personal na pakikipag transaksiyon sa internet, sa paggamit internet shopping mall tiyaking mabuti na rehistrado ang negosyo.

※ Kawanihan sa kaligtasang Cyber ([cyberbureau.police.go.kr](http://cyberbureau.police.go.kr)) at cybercop (mobileApps) : Pagsisiyasat sa impormasyon ng taong pinagdududahan sa panloloko sa internet at pag-ulat ng pinsala.

### Pagnanakaw (pagnanakaw sa bahay na walang tao, pandurukot pang-aagaw at iba pa)

- Kapag matagal na bakante ang bahay pang-matagalang hindi pag-uwi o kaya'y bakasyon.
- Ingatan na hindi maipon sa labas ang pahayagan, gatas at iba pang agay na hinahatid at siguraduhin na nakakandado ang lagayan gatas at pinto.
- Ilagay sa bangko ang pera at mamahaling bagay tulad ng alahas, kapag gustong itago ang mga ito sa bahay humanap ng tama at ligtas na lugar para dito.
- Kailangan ng karagdang pag-iingat sa matataong lugar tulad ng terminal-palengke at iba pa na maaaring gamitin upang mabaling ang atensiyon at kuhanin ang mahahalagang gamit.
- Laging panatiliin ang handbag at cross bag paharap sa daanan ng tao o pader, ang haba ng kurdon ay dapat katamtaman lang at isabit ito paekis sa balik at dibdib.
- Humungi ng tulong sa pulisya kapag kumuha ng malaking halaga mula sa pinansiyal na institusyon